

CHEMINS DE FER.

Du 1 juillet au 30 septembre 1906.
Van den 1^{er} Juli tot den 30^{en} September 1906.

LIEGE-GUIL. 5,23	8,32	11,15	14 (*)	4,59	7,13	8,32
LIEGE PAL. 5,34	8,41	11,26	1,25	4,55	5,08	7,22
LIEGE VIV. 5,44	8,51	11,57	1,33	5,04	5,17	7,28
Herstal	5,50	8,57	12,03	1,39	5,10	5,23
Milmort	6,02	12,18	1,51	5,25	5,38	7,49
Liers	6,15	9,14	12,27	1,59	5,33	5,48
Villers-Jup.	6,20	12,32	1,58	5,53	8,01	9,24
Glons	6,30	9,25	12,40	2,13	5,45	6,01
Nederheim	6,37	9,31	12,46	2,14	5,52	6,07
TONGRES	6,45	9,39	12,54	2,27	6,10	6,20
Hoesselt	6,56	9,50	1,05	6,21	6,31	9,58
Bilsen	7,01	9,55	1,10	6,26	6,36	10,03
Beverst	7,08	10,02	1,17	6,31	6,43	10,10
Godscheyd	7,15	10,09	1,24	6,40	6,50	10,17
HASSELLT	7,24	10,18	1,36	6,52	7,02	10,26

(*) Samedi seulement. — *Alleenlijk 's zaterdags.*
HASSELT 5,28 7,47 11,26 11,37 3,06 5,22 7,59
Godscheyd 5,34 7,35 11,43 5,28 8,05
Diepenbeek 5,41 8,00 11,50 5,35 8,12
Beverst 5,48 8,07 11,40 11,57 3,21 5,42 8,19
Bilsen 5,56 8,15 11,48 12,05 3,29 5,50 8,27
Hoesselt 6,01 8,20 12,10 5,55 8,32
TONGRES 5,40 6,16 8,40 12,04 2,26 3,48 6,13 8,18
Nederh. 5,55 6,23 8,47 12,33 6,20 8,55
Glons 5,59 6,31 8,53 12,14 12,39 4,00 6,26 9,02
Villers-J. 6,09 6,41 9,02 12,48 6,35
Liers 6,17 6,49 9,11 12,29 4,15 6,43 9,18
Milmort 6,24 6,56 9,18 1,16 4,29 7,00 9,40
Herstal 6,37 7,09 9,31 12,40 4,38 7,18 9,53
LIEGE VIV. 6,46 7,18 9,39 12,49 4,42 7,22 9,58
LIEGE PAL. 6,50 7,22 9,44 12,53 4,51 7,33 10,08
LIEGE-GUIL. 7,01 7,33 9,54 1,02 4,51 7,33 10,08

LE LUNDI un train de voyageurs, s'arrêtant à toutes les stations intermédiaires, est organisé entre Tongres et Liège-Guillemins. — Départ de Tongres à 6,28 du matin. — Arrivée à Liège-Guillemins à 7,47.

's MAANDAGS wordt een reizigerstrein, stilstaande aan al de tusschenstations, ingericht tusschen Tongeren en Luik-Guillemins. — Vertrek uit Tongeren om 6,28 's morgens. — Aankomst te Luik-Guillemins om 7,47.

Ans	5,55	8,54	12,05	1,38	5,32	8,55
Ans (Est)	6,00	8,58	12,10	1,43	5,37	9,00
Rocour	6,05	9,03	12,15	1,48	5,42	9,05
Liers	6,10	9,08	12,20	1,53	5,47	9,10

Liers	4,30	6,51	9,14	12,58	4,18	6,43
Rocour	4,36	6,57	9,20	1,04	4,24	6,49
Ans (Est)	4,41	7,02	9,25	1,09	4,29	6,54
Ans	4,45	7,05	9,29	1,13	4,33	6,58

TONGRES	4,21	7,07	10,38	12,53	2,24	6,26	8,25
Pirange	4,30	7,16	10,47	1,01	2,32	6,35	8,34
Jesseren	4,34	7,20	10,51	1,04	2,36	6,39	8,38
Kerniel	4,44	7,27	10,58	1,12	2,45	6,46	8,45
Rullingen	4,48	7,36	11,07	1,21	2,55	6,55	8,54
Houppert	4,54	7,42	11,13	1,27	2,52	7,01	8,58
Ordange	5,01	7,49	11,20	1,34	2,59	7,09	9,05
Bernissem	5,07	7,54	11,24	1,38	3,04	7,14	9,10
Melveren	5,09	7,56	11,28	1,40	3,05	7,17	9,13
St-Trond	5,17	8,00	11,33	1,45	3,11	7,22	9,15
Léau	5,29	8,21	11,46	1,58	3,20	7,35	9,28
TIRLEMONT	5,03	8,55	12,19	2,26	3,48	8,01	9,55

TIRLEMONT	4,27	6,53	8,16	12,49	2,50	6,12	8,52
Léau	5,07	7,23	8,46	1,13	3,22	6,43	9,27
St-Trond	5,15	7,38	9,10	1,25	3,44	6,57	9,32
Melveren	5,19	7,44	9,14	1,28	3,48	7,01	9,38
Bernissem	5,27	7,50	9,23	1,35	3,57	7,10	9,45
Houppert	5,35	7,58	9,31	1,42	4,04	7,18	10,03
Rullingen	5,40	8,04	9,36	1,49	4,09	7,23	10,08
Looz	5,46	8,10	9,42	1,50	4,15	7,29	10,11
Kerniel	5,55	8,15	9,47	1,51	4,20	7,34	10,16
Jesseren	5,59	8,22	9,54	1,59	4,27	7,41	10,20
Pirange	6,04	8,27	9,59	2,04	4,32	7,46	10,25
TONGRES	6,13	8,36	10,08	2,12	4,41	7,55	10,34

Verloren een jachthond (acaou).
Irish Setter, bruin geel, naam Quik of Kwik. Goede behouwing.
L. DRIESSEN-CLAIRENS, te Tongeren.

Inventaris, Schatting
OPENBARE VERKOOPINGEN
L. PIROTE,
SCHATTER.
Aannemer van openbare verkooping.
Luik, 20, Saint-Remy straat Luik.
Telefoon 2212.
Koopt alle meubelen op die zonder gebruik zijn of die niet meer aanstaan. betaald seffens.

BIJ J. PANSAER,
OP DE VLASMARKT,
zijn te bekomen alle soorten van LEGUMEN en alle soorten van AARDAPPELEN en FRUIT.
In 't groot en in 't klein

BERICHT.
De ondergeteekende maakt bekend dat zij zich een nieuw BREIMACHTEN, laatste stelsel, bekroond op de tentoonstelling van Luik, komt aan te schaffen. Zij beveelt zich dringend in de gunst van eenieder voor het brieven van kousen en zokken.
Bij dezelfde zijn ook te bekomen alle soorten van SPECERIEËN en KLOMPEN.

We BAUS PIETER,
Tongeren, 27, Kruisstraat.

Tongres, Dép.	6,14	Bruxelles N ^o , Dép.	4,39
Bilsen	6,28	Louvain	5,34
Beverst	6,35	Aerschot	6,03
Hasselt	6,53	Sienens	6,18
Diest	7,22	Diest	6,26
Sichem	7,30	Hasselt	6,54
Aerschot	7,46	Beverst	7,09
Louvain	8,27	Bilsen	7,07
Bruxelles N ^o Arr.	8,58	Tongres, Arr.	7,31

TRAMS.

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.			
(Dépôt)	6,26	9,48	12,10
Tongres (Porte de S-Tr.)	6,28	9,51	11,13
(Porte de Liège)	6,38	9,55	12,17
Hamal	6,38	10,02	12,24
Russon	6,42	10,05	12,27
Othée (station)	6,48	10,15	12,35
Villers- (P. Ans-Oreuve)	6,58	10,23	12,44
l'Évêque (Station)	7,01	10,25	12,46
Hognoul	7,07	10,30	12,49
Fooz	7,23	10,37	12,54
Voroux-Goreux	7,20	10,44	1,01
Fexhe-le-Haut-Clocher	7,28	10,56	1,05

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.			
Fexhe-le-Haut-Clocher	5,00	8,00	11,00
Voroux-Goreux	5,05	8,07	11,06
Fooz	5,12	8,14	11,13
Hognoul	5,18	8,21	11,19
Villers (Station)	5,22	8,26	11,23
l'Évêque (P. Ans-Oreuve)	5,24	8,29	11,25
Othée	5,33	8,46	11,31
Russon	5,42	8,53	11,38
Hamal	5,46	8,57	11,41
Porte de Liège	5,53	9,04	11,48
Porte de S-Tr.	5,57	9,08	11,52
Tongres Dépôt	6,00	9,11	11,55
Marché	6,02	9,12	11,56
Station-Etat	6,04	9,15	11,59

Tongres — Lanaeken.			
Tongres (Dépôt)	6,50	9,34	12,10
(Station Etat)	6,52	9,38	12,13
Berg	6,59	9,40	12,17
Genoels-Elderen	7,06	9,45	12,22
Millen	7,15	9,50	12,28
Herderen et Fall-Mheer	7,20	9,55	12,33
Riempst	7,27	10,00	12,40
Vroenhoven	7,37	10,06	12,49
Kesselt	7,42	10,09	12,52
Hees	7,47	10,15	12,57
Veldwezelt	7,52	10,18	1,03
Station Etat	8,15	10,28	1,11
Poste	8,19	10,30	1,16
Petersheim	8,25	10,35	1,22
Tournebride	8,28	10,40	1,29

Lanaeken — Tongres.			
Tournebride	4,45	8,28	10,48
Petersheim	4,49	8,31	10,52
Poste	4,55	8,37	10,58
Station Etat	5,05	8,41	11,03
Veldwezelt	5,12	8,47	11,11
Hees	5,17	8,51	11,14
Kesselt	5,22	8,54	11,18
Vroenhoven	5,25	8,57	11,21
Riempst	5,33	9,04	11,29
Herderen et Fall-Mheer	5,38	9,08	11,34
Millen	5,43	9,13	11,39
Genoels-Elderen	5,50	9,18	11,44
Berg	5,50	9,24	11,50
Station Etat	6,07	9,28	11,54
Dépôt	6,10	9,33	11,59

N. B. — Un train, partant à Tournebride 6,52 h. du matin, et arrivant à Tongres à 7,51 h. circule les jours de foire aux chevaux à Tongres.

N. B. — Een trein, vertrekkende uit Tournebride om 6,52 u. 's morgens, en aankomende te Tongeren om 7,51 u. loopt op de dagen der Paardenmarkten van Tongeren.

Terstond te huren
Een commercieel huisgelegen Pleinstraat, met groote vtrien.
Zich te wenden : M. WILMOTS, Putstraat, Tongeren.

Te huren
om onmiddellijk in genot te treden, schoon huis voor rentenier of beambte, te Tongeren, Putstraat, aan de Plein. — Zich te wenden Kiekenstraat, N^o 54.

A louer
de suite une bonne Maison de Commerce, avec grand jardin, située rue de Hasselt.
S'adresser chez Monsieur Baldewyns-Jacquet, Tongres.

Terstond te huren
een schoon QUARTIER met twee of vier kamers, gelegen Grootte Markt, 47, Tongeren.

Te koop een dorschmachiën zo goed als nieuw, met manegie oor een paari, bij M. SMETS, te Vechmael.

Jean Van Raemdonck,
gépensionneerde politiegent van eerste klas, VETTE VARKENMARKT TE TONGEREN, fransch en vlaamsch kennende, gedekoreerd met de Burgerlijke Medallien van 2^o en 1^o klas, alsook met de Herinneringsmedalie, biedt zich aan om de plaats te bekleeden van concierge of om boodschappen te doen bij notaris of in een handelshuis

Tongres — Cortessem.			
(1)			
Station Et.	5,57	9,46	12,25
Dépôt	6,00	9,49	12,28
Porte de Bils.	6,02	9,51	12,30
R ^o de Hass.	6,06	9,55	12,34
Henis (village)	6,08	9,57	12,36
Rixingen	6,10	9,59	12,38
Henis (metsier)	6,16	10,05	12,44
Hern-St-Hubert	6,22	10,11	12,50
Schalkhoven	6,25	10,13	12,53
Vliermael (Village)	6,28	10,17	12,56
(Loostraat)	6,30	10,19	12,58
Wintershoven (village)	6,33	10,22	1,01
Cortessem (Mersenh.)	6,38	10,27	1,06
Guygoven	6,39	10,28	1,07
(Village)	6,41	10,30	1,09
Cortessem (Station)	6,43	10,32	1,11

(1) Les jours des marchés de Tongres, ce train part de Tongres (station Etat) à 9,39 et est avancé de 7 minutes entre les arrêts de la station Etat et la Porte de Bilsen.

(1) Op de marktjagen van Tongeren, vertrekt deze trein te Tongeren (Staatsstatie) om 9,39 en wordt 7 minuten vervoerd tusschen de hallen Staatsstatie en Bilservoort.

Cortessem — Tongres.			
(2)			
Cortessem (Station)	5,05	7,44	11,07
(Village)	5,07	7,46	11,09
Guygoven	5,09	7,48	11,11
Cortessem (Mersenh.)	5,10	7,49	11,12
Wintershoven (village)	5,15	7,54	11,17
Vliermael (Loostraat)	5,18	7,57	11,20
(Village)	5,20	7,59	11,22
Schalkhoven	5,23	8,02	11,25
Hern-St-Hubert	5,26	8,05	11,28
Henis (metsier)	5,31	8,11	11,34
Rixingen	5,36	8,17	11,40
Henis (village)	5,38	8,19	11,42
R ^o de Hass.	5,40	8,21	11,44
Porte de Bils.	5,43	8,25	11,48
TONGRES	5,45	8,27	11,50
Dépôt	5,48	8,30	11,53

(2) Les jours des marchés du jeudi à Tongres, ce train est avancé de 5 minutes au départ de Cortessem.

(2) Op de donderdaagsche marktjagen van Tongeren, vertrekt deze trein 5 minuten vroeger uit Cortessem.

Hasselt — Oreye.			
Hasselt	6,05	7,54	9,56
Wimmertingen	6,26	8,17	10,19
Cortessem	6,46	8,26	10,28
Wellen	7,01	8,41	10,43
Cuttecoven	7,08	8,48	10,50
Looz A.	7,12	8,52	10,54
Bommershoven	7,31	9,21	11,34
Meunikenhof	7,36	9,26	11,39
Hex-Vechmael	7,40	9,30	11,43
Heurne (S ^o Pierre)	7,45	9,35	11,48
Oreya	7,57	9,47	